

Willkommen im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge



Viel Arbeit im Büro - Landrat Michael Geisler mit seinen Sekretärinnen Kerstin Pawel und Sylvia Kappelt im Gespräch

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

unser neuer Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge besteht seit dem 1. August 2008. Die Vorbereitungen auf diesen Termin liefen in den Altkreisen Sächsische Schweiz und Weißeritzkreis seit längerer Zeit und wir haben gemeinsam einen guten Arbeitsstand erreicht.

Besonders im ländlich strukturierten Raum arbeiten wir seit vielen Jahren erfolgreich zusammen. Diese Arbeit wollen wir künftig fortsetzen und intensivieren. Die traditionellen Veranstaltungen beider Altlandkreise werden wir fortführen. Der „Landschaft(f) Zukunft“ e. V. soll dabei eine wichtige Trägerfunktion erfüllen und die Zusammenarbeit mit dem neuen Nachbarkreis Mittelsachsen befördern.

■ Neue Verwaltung

Die neue Verwaltung und der Kreistag haben ihre Tätigkeit am 1. August aufgenommen. Die erste Kreistagsitzung findet am 1. September 2008 statt. Mit der Bildung der Bürgerbüros im Vorfeld der Kreisreform stehen Ihnen erfahrene

Ansprechpartner vor Ort zur Verfügung. Diesen Service wollen wir in den nächsten Wochen weiter ausbauen und gestalten.

Die neue Struktur ist pünktlich zum 1. August 2008 eingeführt und die Verwaltung steht für die Bürgerinnen und Bürger sofort und uneingeschränkt zur Verfügung. Um Ihnen die aktuellen Anlaufstellen des Landratsamtes näherzubringen, haben wir diese für Sie auf Seite 2 dieses Amtsblattes zusammengestellt. Bitte informieren Sie sich auch über unsere neue Internetpräsentation unter www.landratsamt-pirna.de.

■ Danke für Ihr Vertrauen

Abschließend möchte ich mich sehr herzlich für das große Vertrauen, das Sie mir bei der Wahl zum Landrat entgegengebracht haben, bedanken. Ich wünsche Ihnen und uns gemeinsam einen guten Start im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge.

Es grüßt Sie ganz herzlich

Ihr Landrat Michael Geisler

Aus dem Inhalt ...

Aktuelles aus dem	
Landkreis Sächsische Schweiz -	
Osterzgebirge	3
Wirtschaftsförderung	5
Kreissportbund	6
Aus den Abteilungen des	
Landratsamtes	7
Bekanntmachungen	8
Tourismus	11
Nationalparkregion	12
Lokales	16

Nächste Sitzung Kreistag ...

Die 1. Sitzung des Kreistages des Landkreises Sächsische Schweiz - Osterzgebirge findet am Montag, dem **1. September 2008**, 17:00 Uhr im Beruflichen Schulzentrum für Technik Pirna-Copitz, Pillnitzer Straße 13 a statt.

LANDKREIS – aktuell – Newsletter des Landkreises Sächsische Schweiz - Osterzgebirge

Jeweils freitags erscheint der Newsletter des Landkreises, den Sie sich per E-Mail kostenlos zusenden lassen können. Mit ihm erhalten Sie alle wichtigen Informationen der letzten Tage aus dem Landratsamt.

Wenn Sie Interesse haben, senden Sie bitte eine E-Mail an pressestelle@landratsamt-pirna.de



Der nächste Landkreisbote

erscheint am 27.08.2008

Redaktionsschluss

ist am 15.08.2008

Die neuen Strukturen des Landratsamtes im Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge

Auf dieser Seite erhalten Sie einen ersten Überblick über die neu gebildeten Strukturen im Landratsamt sowie die wesentlichsten Kontakte. Über aktuelle Telefon- und Faxnummern sowie E-Mail-Adressen informieren Sie sich bitte auch im Internet unter www.landratsamt-pirna.de.

Bereich Landrat

Zehistaer Straße 9 • 01796 Pirna • Sekretariat: Telefon: 03501 515-100 • Fax: 03501 515-495 • E-Mail: landrat@landratsamt-pirna.de

- Ausländerbeauftragter 03501 515-127
- Personalrat 03501 515-234
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit 03501 515-177
- Geschäftsstelle Kreistag 03501 515-120
- Controlling 03501 515-224
- Wirtschaftsförderung 03501 515-147
- Gleichstellungs- und Frauenbeauftragte 03501 515-106
- Abteilung Kommunalaufsicht 03501 515-915
- Abteilung Rechnungsprüfung 03501 515-304

Geschäftsbereich 1

Innere Verwaltung und Soziales • Zehistaer Straße 9 • 01796 Pirna • Sekretariat: Tel.: 03501 515-110 • Fax: 03501 515-196

Abteilung Zentrales • Zehistaer Straße 9 • 01796 Pirna • Tel.: 03501 515-344 • Fax: 03501 515-125

- Referat Personal 03501 515-280
- Referat Information und Kommunikation 03501 515-199
- Referat Innerer Service .. 03501 515-311
- Referat Liegenschaften .. 03501 515-104

Abteilung Finanzen • Zehistaer Straße 9 • 01796 Pirna • Tel.: 03501 515-250 • Fax: 03501 515-265

- Referat Haushalt 03501 515-283
- Referat Kreiskasse/
Vollstreckung 03501 515-317

Abteilung Kinder-, Jugend- und Familienhilfe
Ernst-Thälmann-Platz 1 • 01796 Pirna • Tel.: 03501 515-830 • Fax: 03501 515-809

Nebenstelle Dippoldiswalde:

Dr.-Friedrichs-Straße 2, 01744 Dippoldiswalde

- Referat Planung, Förderung und wirtschaftliche Jugendhilfe 03501 515-834
- Referat Unterhalt und Rechtsschutz 03504 620-2240
- Referat Allgemeiner Sozialer Dienst 03501 515-835
- Referat Besondere Soziale Dienste 03501 515-844

Abteilung Soziale Leistungen • Hüttenstraße 14 01705 Freital • Tel.: 0351 6485-402 • Fax: 0351 6485-409

Nebenstelle Pirna:

Ernst-Thälmann-Platz 1 • 01796 Pirna

- Referat Sozialhilfe 03501 515-855
- Referat Eingliederungs- und Behindertenhilfe ... 0351 6485-380
- Schwerbehindertenrecht . 0351 6485-393
- Referat Sonstige Soziale Leistungen
Elterngeld 0351 6485 403
- BAföG-Stelle 0351 6485 410
- Wohngeldstelle Pirna 03501 515-861
- Wohngeldstelle
Dippoldiswalde 03504 620-2333

Geschäftsbereich 2

Ordnungsangelegenheiten, Bürgerservice und Gesundheitsdienst • 01796 Pirna • Sekretariat: Tel.: 03501 515-800 • Fax: 03501 447519

Abteilung Ordnungsangelegenheiten • 01796 Pirna • Zehistaer Straße 9 • Tel.: 03501 515-200
Fax: 03501 515-140

- Referat Sicherheit und Ordnung 03501 515-213
- Referat Ausländer- und Staatsangehörigkeitsangelegenheiten ... 03501 515-336
- Referat Verkehrswesen ... 03501 564312

Abteilung Bürgerservice und Schulwesen • 01796 Pirna • Ernst-Thälmann-Platz 1 • Tel.: 03501 515-849

- Referat Bürgerbüro ... 03504 620 1184
Dippoldiswalde 03504 620 1111
- Bürgerbüro Freital 0351 6485 300
- Bürgerbüro Pirna 03501 515 360;
-403; -423
- Bürgerbüro Sebnitz .035971 84151; -154
- Außensprechst. Neustadt .03596 569206
- Referat Schulverwaltung,
Kultur und Sport 03501 515-863
- Referat Schulhausbau .. 03501 515-278

Abteilung Gesundheit, 01744 Dippoldiswalde
Weißeritzstraße 7 • Tel.: 03504 620-2401 • Fax:
03504 620-2409

Nebenstelle Pirna, Ernst-Thälmann-Platz 1
01796 Pirna

Nebenstelle Freital, Hüttenstraße 14, 01705 Freital

- Referat Hygiene 03504 620-2422
- Referat Sozialmedi-
zinischer Dienst 03501 515-816
- Referat Sozialpsychia-
trischer Dienst 03504 6485-340
- Referat Kinder- und
Jugendärztlicher Dienst .. 03501 515-822

Abteilung Lebensmittelüberwachung und Veterinärdienst • 01744 Dippoldiswalde • Dr.-
Friedrichs-Straße 2 • Tel.: 03504 620-2501 •
Fax: 03504 620-2509

Fortsetzung auf Seite 3

Geschäftsbereich 3

Bau und Umwelt • 01744 Dippoldiswalde • Tel.:
03504 620-3001 • Fax: 03504 620-3009

Abteilung Bau • 01744 Dippoldiswalde • Weißeritzstraße 7 • Tel.: 03504 620-3101 • Fax: 03504 620-3109

Nebenstelle Pirna, Zehistaer Straße 9, 01796 Pirna

- Referat Straßenverw. ... 03504 620-3110
- Referat Kreisstraßen ... 03504 620-3100
- Referat Betrieb u. Verkehr 03504 620-3130
mit Straßenmeistereien Dohma, Freital, Alten-
berg, Langburkersdorf
- Referat Bauaufsicht ... 03504 620-3210
- Referat Denkmalschutz . 03504 620-3221

Abteilung Vermessung • 01796 Pirna, Schloss-
park 22 • Tel.: 03501 7877-402 • Fax: 03501
7877-401

- Referat Service 03501 7877-111
Fax: 03501 7877-104
- Referat Katasterführung 03501 7877-200
- Referat Kataster-
berichtigung 03501 7877-201

Abteilung Umwelt • 01744 Dippoldiswalde •
Weißeritzstraße 7 • Tel.: 03504 620-3401 • Fax:
03504 620-3409

Nebenstelle Pirna, Zehistaer Straße 9, 01796 Pirna

- Referat Gewässerschutz .. 03504 620-3410
- Referat Immissionsschutz .03504 620-3420
- Referat Naturschutz ... 03504 620-3430
- Referat Abfall/Boden/
Altlasten 03504 620-3440

Abteilung Kreisentwicklung • 01744 Dippoldis-
walde • Dr.-Külz-Straße 1 • Tel.: 03504 620-
3501 • Fax: 03504 620-3509

- Referat Regional-
entwicklung 03504 620-3510
- Referat Ländliche Entwicklung
Förderung 03504 620-3520
- Referat Ländliche Entwicklung
Bodenordnung 03504 620-3530

Abteilung Forst • 01744 Dippoldiswalde • Dr.-
Külz-Straße 1, Nebenstelle Pirna, Zehistaer Straße
9, 01796 Pirna, Tel.: 03504 620-3601, Fax: 03504
620-3609

- Referat Forstverwaltung .03504 620-3610
- Referat Waldschutz ... 03504 620-3620

Fortsetzung Geschäftsbereich 2 - Abteilung Lebensmittelüberwachung und Veterinär-dienst, 01744 Dippoldiswalde, Dr.-Friedrichs-Straße 2

Nebenstelle Pima, Zehistaer Straße 61, 01796 Pima

- Referat Lebensmittelüberwachung 03501 564322
- Referat Veterinär-dienst 03504 620-2510

Abteilung Katastrophenschutz und Rettungswesen • 01796 Pima • Zehistaer Straße 9
Tel.: 03501 515-220 • Fax: 03501 515-196

- Referat Rettungswesen 03501 515-226
- Referat Katastrophenschutz 03501 515-453
- Referat Brandschutz . 03501 515-373

Erweitertes Beratungsangebot in Neustadt

Ab August wird es für die Region Neustadt, Sebnitz und Stolpen eine Anlaufstelle zur Familien- und Schuldnerberatung sowie soziale Beratungsleistungen geben. Dafür wurde am Markt 26 in Neustadt ein Beratungsraum eingerichtet. Alle Beratungsleistungen werden von ausgebildeten und berufserfahrenen Diplom-Sozialpädagogen bzw. einer Psychologin durchgeführt.

Der **Allgemeine Soziale Dienst** der Jugendhilfe bietet **dienstags 9 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr** bei erzieherischen Problemen entsprechende Hilfen an, unterstützt bei familienrechtlichen Verfahren und ist Ansprechpartner bei der Sicherstellung des Schutzes Minderjähriger.

Die **Erziehungsberatung des DRK** steht jeweils **donnerstags zwischen 9 und 12 Uhr**, allerdings grundsätzlich nach vorheriger Vereinbarung, zur Verfügung. Schwerpunkte der Arbeit sind die Erziehungsberatung sowie die Trennungs- und Scheidungsberatung. Ratsuchende erhalten Beratung, Informationen und Hilfestellungen bei der Bewältigung von familiären Krisen. Sowohl der Soziale Dienst der Jugendhilfe als auch die Erziehungsberatung haben darüber hinaus immer **dienstags, 9 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr beim DRK in Sebnitz** Sprechstunde.

Immer **mittwochs zwischen 9 und 12 Uhr sowie 13 - 18 Uhr** ist Sprechstunde der **Schuldnerberatung der AWO**. Dort gibt es zahlreiche Hilfs- und Beratungsangebote im Falle von Konto- und Lohnpfändungen, Gläubigerverhandlungen, Schuldnerrechte oder Verbraucherinsolvenzverfahren.

Die kostenlose Beratungsleistung können grundsätzlich alle Bürger, auch Kinder und Jugendliche, in Anspruch nehmen.

■ Kontakt

Allgemeiner sozialer Dienst der Jugendhilfe:
Petra Liebal, Tel.: 03501 515-832

Erziehungsberatung des DRK Pima:
Psychologin Liane Lämmer, Sozialpädagogin Maja Schein, Tel.: 03501 4601 oder 03501 460179

Schuldnerberatung der AWO: Sozialarbeiterin Juliane Thormeier, Tel.: 03501 522154

Landrat Bernd Greif hat sich verabschiedet



Landrat a.D. Bernd Greif erhielt die Ehrenmitgliedsurkunde der Knappschaft zu Berggießhübel

Nach 18 Jahren Tätigkeit als Landrat verabschiedete sich Bernd Greif am Freitag, dem 25. Juli 2008 von Freunden, Weggefährten und Mitarbeitern.

Das Glückauf-Gymnasium in Dippoldiswalde war dafür der passende Ort, denn in den letzten Jahren seiner Amtszeit wurde es saniert und bietet nun beste moderne Bedingungen zum Lehren und Lernen. Mit der Laudatio der Vizepräsidentin des Sächsischen Landtages, den Grußworten des Regierungspräsidenten, des Landrates des neuen Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und eines Vertreters aller Bürgermeister des Weißeritzkreises zogen nochmals all die vergangenen Dienstjahre mit

ihren Ereignissen in Gedanken bei den Gästen vorbei. Gewürdigt wurden Initiative, Kompetenz und Beharrlichkeit, Verantwortungsbewusstsein und Bürgernähe. Der Landrat bedankte sich bei allen für die Zusammenarbeit und Unterstützung in den vergangenen Jahren und für das große Vertrauen, welches ihm bei den Landratswahlen 1990, 1994 und 2001 ausgesprochen worden ist. Die Geschicke des Landkreises wollte er noch nicht ganz aus den Händen geben, deshalb kandidierte er zur Kommunalwahl im Juni dieses Jahres für den Kreistag Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Ab September wird er dort in den Reihen der CDU-Fraktion zu finden sein.

Dank an die Bürgerinnen und Bürger des Weißeritzkreises

Eine Zeit vieler Entscheidungen und Begegnungen sowie einer konstruktiven und bereichernden Zusammenarbeit ist zu Ende gegangen. Unser Weißeritzkreis kann sich sehen lassen. Aus uns ist etwas geworden seit der Wende. Dafür sage ich allen Bürgerinnen und Bürgern mein herzliches Dankeschön. Außerdem bedanke ich mich für die vielen guten Wünsche und Blumengrüße anlässlich meiner offiziellen Verabschiedung sowie für die Spenden an die Tierheime und den Wildpark. Ich wünsche dem neuen Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge einen guten Start und für die Zukunft eine gute Entwicklung.

*Bernd Greif
Landrat a. D.*

Neue Öffnungszeiten in den Bürgerbüros Dippoldiswalde und Freital ab 1. August 2008

Wie im Bürgerbüro Pima sind ab 1. August die Bürgerbüros in Dippoldiswalde und Freital nun auch zu folgender Zeit geöffnet:

Montag- Donnerstag	08:00 bis 19:00 Uhr
Freitag	08:00 bis 16:00 Uhr

Neu ist die **Eröffnung einer Kasse im Bürgerbüro Dippoldiswalde**, wo Bürger ihre Einzahlungen vornehmen können. Für das Bürgerbüro Freital ist dies für Anfang September vorgesehen. Eine Information dazu erfolgt dann zeitnah.

Aktuelles aus dem Landkreisgeschehen

01.07.2008 Verabschiedung des Kreistages Sächsische Schweiz

Landrat Michael Geisler hatte am Abend des 1. Juli alle Kreisräte des Landkreises Sächsische Schweiz der letzten Legislaturperiode nach Schloss Zuschendorf eingeladen. Er dankte den ehrenamtlich tätigen Kommunalpolitikern für ihre engagierte Tätigkeit in den letzten vier Jahren.



03.07.2008 Eröffnung der neuen Verkehrsstation im Bahnhof Dürrröhrsdorf –

Mit der Übergabe der neuen, überdachten Bahnsteige verfügen die Fahrgäste und Anwohner nun über eine attraktive Nahtstelle zwischen Bus und Bahn. 10 Park+Ride-Plätze für Autofahrer, ein behindertengerechter Stellplatz, zwei Kurzzeitparkplätze sowie 50 Bike+Ride-Plätze für Radfahrer stehen jetzt für die Bewohner und Besucher der Gemeinde zur Verfügung.



Am Wochenende vom 3. – 7. Juli erfolgten die Umzüge innerhalb der Objekte der Landratsämter Sächsische Schweiz und Weißeritzkreis. In einer gut organisierten Aktion wurde damit die Voraussetzung geschaffen, dass die neue Verwaltung mit Vollzug der Kreisreform voll arbeitsfähig ist.



Gültigkeit der Kreistagswahl festgestellt

Alle gewählten Kreisräte nehmen die Wahl an

Am 25.07.2008 ging der Wahlprüfungsbescheid des Regierungspräsidiums Dresden über die Wahl des Kreistages für den künftigen Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge im Landratsamt ein. Das Regierungspräsidium Dresden stellt die Gültigkeit der Wahl des Kreistages vom 08.06.2008 für den neuen Landkreis fest. Zwischenzeitlich haben alle gewählten Kreisräte ihre Wahl angenommen bzw. keine Ablehnungs- bzw. Hinderungsgründe zur Wahlannahme geltend gemacht.

Am 01.09.2008 treten die Gewählten zur konstituierenden Sitzung zusammen und werden an diesem Tag vom Landrat des neuen Landkreises, Michael Geisler, auf ihre Wahlfunktion hin vereidigt. Mit der Verpflichtungsformel „Ich gelobe Treue der Verfassung, Gehorsam den Gesetzen und gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten. Insbesondere gelobe ich die Rechte des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge gewissenhaft zu wahren und sein Wohl, das seiner Einwohner und Gemeinden nach Kräften zu fördern (so wahr mir Gott helfe)“ sind diese dann vereidigte und stimmberechtigte Mitglieder des Kreistages. Mit ihrer verantwortungsvollen Aufgabe werden sie die Entwicklung unseres Landkreises für die bis 2014 andauernde Legislaturperiode mitbestimmen.

Der Landkreisbote gratuliert Abiturienten

Auch in diesem Jahr erzielten die Abiturienten in den Gymnasien und Beruflichen Schulzentren wieder des ehemaligen Landkreises Sächsische Schweiz Spitzenergebnisse. Diese Superzeugnisse zeugen von Zielstrebigkeit und Fleiß der Schüler. Sie sind aber auch Anerkennung für eine sehr gute Bildungsarbeit der Lehrer unserer Region. Wir gratulieren den **Jahrgangsbesten** ganz herzlich und wünschen alles Gute für die Zukunft:

- Glückauf-Gymnasium in Dippoldiswalde
Sandra Grätz aus Dippoldiswalde
- Friedrich-Schiller-Gymnasium in Pirna
Sophia Walter und **Heide Langhammer** aus Pirna sowie **Diana Gollmann** aus Rathmannsdorf
- Herder-Gymnasium in Pirna
Tina Treichel aus Dresden, OT Eschdorf

- Berufliches Schulzentrum für Wirtschaft in Pima
Korina Strnad aus Dohna

- Goethe-Gymnasium in Sebnitz
Toni Förster und **Clemens Förster** aus Bad Schandau, **Anne Steglich** aus Stolpen sowie **Kathleen Philipp** aus Ulbersdorf

- Berufliches Schulzentrum für Technik und Wirtschaft in Freital
Sabine Niebisch aus Reichenau

- Berufliches Schulzentrum für Technik in Pima - Gymnasium
Reinhard Wicke aus Rosenthal-Bielatal

- Berufliches Schulzentrum für Technik in Pima - Fachoberschule
Robert Kadner aus Geising

In der nächsten Ausgabe des Landkreisboten werden die Jahrgangsbesten des ehemaligen Weißeritzkreises gewürdigt.

Neuer Internetauftritt des Landratsamtes

www.landratsamt-pirna.de

Pünktlich mit dem Start des neuen Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wurde am 01.08.2008 die neue Internetpräsentation des Landratsamtes freigeschaltet. Behördenaufbau, Kontakte, Aufgaben der Bereiche, aktuelle Informationen – schnell und unkompliziert kann man sich über das Landratsamt und den Landkreis informieren. „Das Internet soll gerade jetzt im größer gewordenen Verwaltungsgebiet für den Bürger eine wichtige Hilfe sein und zur Verkürzung der Behördenwege beitragen. In Zukunft viele Kontakte und Verfahren per Internet für unsere Bürger zu organisieren, ist unser großes Ziel.“, so Landrat Michael Geisler.



Der Landkreisbote gratuliert ...

... dem Ehepaar **Frieda und Herbert Weiß** zum **65. Ehejubiläum** am 12.06.2008 in Heidenau



Auf den Punkt gebracht – Die Organisation für den diesjährigen Tag der Ausbildung läuft bereits auf Hochtouren. Über 70 Aussteller sind bis dato schon auf der Ausstellerliste gelandet. Ein buntes Rahmenprogramm und eine anschließende Aftershowparty im Gläsernen Foyer des Beruflichen Schulzentrums für Technik lassen auch den Unterhaltungsfaktor für die Jugendlichen nicht zu kurz kommen. Eingeladen werden Schüler, Eltern, Lehrer, Unternehmer und alle, die sich für die Ausbildungsmöglichkeiten und die Potenziale unserer Region interessieren! **Präsentieren Sie kostenfrei Ihr Unternehmen!** Als Aussteller zum Tag der Ausbildung bieten wir Ihnen die Möglichkeit, einen kostenfreien Stand Ihres Unternehmens mit dem dazugehörigen Ausbildungszweig/Berufsbild zu präsentieren. Melden Sie sich doch gleich online unter: www.bildungslandschaft.info oder per Fax: 03501 - 515 235 an. Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Gutschmann: Tel.: 03501 515-147; E-Mail: robert.gutschmann@lra-saechsisch-schweiz.de



Wo: Berufliches Schulzentrum für Technik in Pirna-Copitz

Was: Tag der Ausbildung 2008

Wann: Tagesveranstaltung: ab 9 - bis 15 Uhr
Aftershowparty: Einlass ab 20 Uhr

■ Schüler malen für Olympia

Genau 333 Kinder aus sieben Schulen haben bei der Volksbank Pirna ihre Wettbewerbsbeiträge zum 38. Internationalen Wettbewerb „jugend creativ“ eingereicht. „Unsere Jury, bestehend aus Lehrern der teilnehmenden Schulen, war begeistert von den Malarbeiten zum Wettbewerbsthema „Sport verbindet – Miteinander ohne Grenzen“, erklärt Andreas Hostalka, Vorstandsmitglied der Bank. Im Vorfeld der Olympischen Sommerspiele drehte sich beim diesjährigen Wettbewerb alles um die integrative Wirkung des Sports. Die zwölf Sieger aus dem Landkreis Sächsische Schweiz wurden am 9. Juli in der Hauptstelle der Volksbank Pirna bekannt gegeben und ausgezeichnet. Drei Schüler waren zusätzlich im sachsenweiten Vergleich erfolgreich. Teresa Kychitska vom Pestalozzi-Gymnasium Heidenau belegte mit ihrem Bild „No Sports – no fun“ im Landesausscheid den zweiten Platz. Ihr Mitschüler Pascal Scholz malte das Bild „Endtor“ und wurde Dritter. Bei den Grundschulern erhielt Hannes Sachse von der Heinrich-Heine-Grundschule Heidenau für „Das Handballspiel“ einen Sonderpreis. Damit konnten sich die jungen Künstler gegen 1 740 sächsische Mitbewerber durchsetzen. Zum 16. Mal beteiligte sich die Volksbank Pirna am Internationalen Jugendwettbewerb



„jugend creativ“, der jährlich von den Genossenschaftsbanken in Deutschland, Finnland, Frankreich, Italien, Luxemburg, Österreich und der Schweiz durchgeführt wird. Auch für den nächsten Wettbewerb, der im Herbst startet, möchte das Pirnaer Kreditinstitut wieder möglichst viele Schulen im Landkreis gewinnen. Dann heißt es: „Auf Dich kommt's an! – Mehr Miteinander, mehr Menschlichkeit“.

Kontakt: Volksbank Pirna, Pressesprecherin
Diana Petters, Gartenstraße 36,
01796 Pirna
Tel.: 03501 / 53 22-425
Fax: 03501 / 53 22- 60
E-Mail: Diana.Petters@Volksbank-Pirna.de
www.volksbank-pirna.de

■ Termine

■ 29. - 31.08.2008

Tage des ländlichen Raumes, Große Kreisstadt Sebnitz, Ortsteil Hinterhermsdorf,
www.lra-saechsisch-schweiz.de

■ 27.09.2008

Tag der Ausbildung 2008, BSZ – Technik Pirna-Copitz,
www.bildungslandschaft.info

■ 27.09.2008

IHK Aktionstag Bildung,
IHK Dresden, www.ihk-dresden.de

■ 9. - 11.10.2008

10 Jahre Schulneubau, BSZ Freital
www.bsz-freital.de

■ 16.10.2008

Marketingtag 2008
„Nase vorn: Strategie von Gewinnern“
Neustadt in Sachsen, Neustadthalle,
www.neustadthalle.de
www.marketingtag-ssw.de

■ 10.11.2008

Regionale 2008, Neue Chancen für regionale Produkte, Gesundheitspark Bad Gottleuba, www.smul.sachsen.de

■ Hier gibt es noch freie Lehrstellen mit Beginn September 2008!

www.bildungslandschaft.info

Weitere regionale Veranstaltungen und Termine finden Sie unter
www.veranstaltungslandschaft.de

■ So erreichen Sie uns

Wirtschaftsförderung
Telefon: 03501 / 515 147, -122, -359, -228
Telefax: 03501 / 515 235

Termine (Auswahl)

09.08.	4. Struppener Dreieck, Radrennen
09./10.08.	8. Neustädter Dressur- und Springturnier
10.08.	6. Müglitztallauf
15.08.	4. DAK-Festungslauf Königstein
15./17.08.	12. Beachvolleyballturnier, Bärenstein
16.08.	Schützenfest, Neustadt
16.08.	Vereinsfest, Flugmodell-Club Sebnitz
17.08.	9. Wehlener Berggradrennen
17.08.	Kohlau-Mountain-Cup, Geising

Statistik

Die TOP 10 der größten Mitgliedsvereine des KSB Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V.

Vfl Pirna-Copitz 07	1114 Mitglieder
SV Fortschritt Pirna	1025 Mitglieder
Hainsberger Sportverein	942 Mitglieder
SSV Heidenau	842 Mitglieder
SV Grün-Weiß Pirna	841 Mitglieder
ESV Lokomotive Pirna	683 Mitglieder
TSV Graupa	554 Mitglieder
SG Stahl Schmiedeberg	535 Mitglieder
SV Pesterwitz	514 Mitglieder
Heidenauer SV	502 Mitglieder

Auf die Festung Königstein

Zum 4. Mal werden Teilnehmer aus ganz Deutschland am 15. August die Festung Königstein im Laufschrift erobern. Der DAK-Festungslauf Königstein gehört auch in diesem Jahr wieder zur Lichtenauer Sachsen-cup-Serie und gehört inzwischen zu den etablierten Laufveranstaltungen. Ab 18.30 Uhr werden zwei Startschüsse ertönen, einer für die 7,8 km lange Strecke von der Stadt Königstein bis hinauf zur Festung, der andere für die 1,8 km Runde der Schüler auf dem Marktplatz der Festung. Im Ziel gibt es zahlreiche Ehrungen auch Dank der Unterstützung durch die Ostsächsische Sparkasse Dresden. Anmeldungen sind noch bis 13. August unter www.triathlon-service.de möglich.

Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V.
 Postanschrift: Postfach 100236, 01782 Pirna, Hauptgeschäftsstelle: Gartenstraße 24, 01796 Pirna • Telefon: 03501-441013, Fax: 03501-585815 • e-mail: info@kreissportbund.net, mail@kreissportjugend.net
www.kreissportbund.net www.kreissportjugend.net

Kreissportbünde haben fusioniert



Am 28. Juni 2008 begann im zukünftigen Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge eine neue Ära im Sport. Die Delegierten der Kreissportbünde Sächsische Schweiz und Weißeritzkreis stimmten in getrennten Mitgliederversammlungen über die Fusion der beiden bisherigen Dachorganisationen zum neuen Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge ab. Dieser Schritt wurde notwendig, da die Strukturen des Landessportbundes mit den politischen Grenzen in Sachsen identisch sind. Auf beiden Mitgliederversammlungen gab es nach dem Verlesen des Verschmelzungsberichtes eine 100-prozentige Zustimmung der Delegierten zur Fusion. Anschließend wurde auf einem Festakt im Freitaler Stadtkulturhaus die Fusion besiegelt. Damit

ging eine wichtige Etappe zu Ende, in der über viele Monate um Inhalte und Positionen gerungen wurde. Mit rund 300 Sportvereinen und über 35000 Mitgliedern ist die größte Bürgervereinigung im Kreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge entstanden. Unter den Gästen in Freital waren Bundes- und Kommunalpolitiker, Vertreter der Wirtschaft, des Landessportbundes und der Sportvereine anwesend. Die beiden bisherigen Präsidenten Roland Matthes und Béla Bélafi gaben noch einmal einen kurzen Rückblick zur Sportgeschichte ihrer Kreissportbünde. Nun gilt es die Stärken beider Sportorganisationen zusammenzuführen, um den Sport weiter zu voranzubringen. Der neue Kultusminister, Prof. Dr. Roland Wölller, zugleich Sportminister, bestätigte in seinem Grußwort die Wichtigkeit der Bündelung aller sportlichen Belange im neuen KSB. Der Landrat des neuen Landkreises, Michael Geisler, versprach, dass es bei der künftigen Sportförderung keine Abstriche geben wird.



Das Präsidium des KSB mit Ehrengast, Kultusminister Prof. Dr. Roland Wölller (7. von rechts) • Im Foto oben: Der Präsident des Kreissportbundes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Béla Bélafi.

Telegramm

+++ Katrin Altmann (DLRG Bezirk „Obere Elbe“) wird Weltmeisterin bei den Rettungsschwimmern +++ Anne Krieghoff (ESV Lok Pirna) gewinnt mit der deutschen Mannschaft Silber bei den Jugend-Europameisterschaften im Tischtennis +++ Der Heidenauer Carsten Bergemann gehört zum deutschen Bahnradsportaufgebot für die Olympischen Spiele in Peking +++ Die Senioren-Leichtathleten Horst Fuhrmann (TuS Dippoldiswalde) und Günter Werrmann (LG Asics Pirna) gewinnen bei den Deutschen Meisterschaften insgesamt 6 Medaillen +++

Neuer Verein vorgestellt - Schützenverein Hinterhermsdorf e.V.

Der Schützenverein Hinterhermsdorf wurde 1994 als erster Verein nach der Wende im Ort gegründet. Die derzeit 17 Mitglieder betreiben und pflegen das Schießen als Freizeit-, Breiten- und Leistungssport. Sie treffen sich zweimal monatlich zum Schießtraining und zu Vereinsveranstaltungen. Da sie über keinen eigenen Schießstand verfügen, werden die Anlagen des Lohsdorfer Schützenvereins und des Schützenvereins Stolpen genutzt. Am Training können auch Interessenten teilnehmen, die noch nicht Mitglied im Verein sind. Dazu stehen verschiedene Klein- und Großkaliberwaffen zur Verfügung. In das Leben ihres Heimatortes Hinterhermsdorf bringen sie sich unter anderem bei der jährlichen Kirmes ein. Hier veranstalten sie das schon zur Tradition gewordene Adlerschießen. Der Gewinner darf sich für ein Jahr „Schützenkönig“ nennen. Zu den diesjährigen „Tagen des Ländlichen Raumes“, die vom 29. bis 31. August in Hinter-



hermsdorf stattfinden, ist der Verein mit einem Stand vertreten. Wer neugierig geworden ist, und mehr über den Schützenverein Hinterhermsdorf erfahren möchte, kann das unter Telefon 035974/50686 oder asauer-hihedo@web.de tun.

Lebensmittelüberwachungs- und Veterinärdienst

Neue Gebühren für Schlachtier- und Fleischuntersuchung ab 1. August 2008

Aus der Zusammenführung des Landkreises Sächsische Schweiz und des Weißeritzkreises ergeben sich bei der amtlichen Schlachtier- und Fleischuntersuchung neue Bedingungen für die kostendeckend durchzuführende Kalkulation der Gebühren im neuen Landkreis. Rechtsgrundlage dafür ist die Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales über Verwaltungskosten gemäß § 3 Fleischhygienegesetz sowie Art. 27, Abs. 2 der Verordnung (EG) Nr. 882/2004 vom 03. März 2008 (SächsGVBl. 5/2008, S. 256). Neu ist, dass nach dieser Rechtsverordnung des SMS keine vom Kreistag zu verabschiedende Satzung mehr erforderlich ist. Unabhängig davon muss die Vete-

rinärbehörde bei der Gebührenfestlegung nachweisbar kostendeckend und innerhalb der per Verordnung des SMS festgelegten Rahmengebühren verfahren. **Nachfolgende Tabelle** enthält die ab 1. August geltenden Gebühren.

Ab 1. August 2008 geltende Gebühren für die Schlachtier- und Fleischuntersuchung bei gewerblichen Schlachtungen und Hauschlachtungen im Landkreis Sächsische Schweiz entspr. der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales über Verwaltungskosten gemäß § 3 Fleischhygienegesetz sowie Art. 27, Abs. 2 der Verordnung (EG) Nr. 882/2004 vom 03. März 2008 (SächsGVBl. 5/2008, S. 256)

Die **Gleichstellungsbeauftragten** des Landkreises Sächsische Schweiz – Osterzgebirge laden ein:

Neue Seminarreihe: Frauen mischen sich ein Frauen gestalten ihre Region

Seit Menschengedenken sorgen sich Frauen um das Wohl der Gemeinschaften und um ein gutes Leben von Kindern, Männern und Frauen. In der modernen Welt müssen sie, um das Erreichen zu können, Einfluss nehmen. Die Seminarreihe ermutigt dazu, sich stärker und aktiv in das politische und gesellschaftliche Gemeinwesen einzumischen, die eigenen Möglichkeiten zu erkennen und umzusetzen. Sie vermittelt praxisorientiert Kenntnisse in den Bereichen Demokratie, Kommunikation, Konfliktmanagement, Moderation, Öffentlichkeitsarbeit, Veranstaltungsplanung, Umgang mit Aufregung sowie Frauengeschichte und Frauenbewegung. Die Seminarreihe findet in Pirna in der Dr. Hirsch Akademie und im Zentrum für Begegnung, Beratung, Bildung in Pirna an zehn Abenden im September bis November statt. Die Kosten für die gesamte Reihe betragen 50,- Euro.

Informationen und Anmeldung bei:

Landesstelle für Frauenbildung und Projektberatung in Sachsen Ansprechpartnerin: Karis Schneider, Tel. 0341/3190705

Oskarstr. 1, 01219 Dresden
frauenbildung-sachsen@web.de
www.frauenbildung-sachsen.de

Gleichstellungsbeauftragte des Weißeritzkreises, Frau Hildebrandt-Fischer
Tel. 0351/6 47 61 68
hildebrandt@freital.de

Frau Kadner, Tel. 03501/515-106
annemone.kadner@landratsamt-pirna.de

Die Seminarreihe wird gefördert mit Mitteln des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales. Es ist eine Kooperationsveranstaltung mit der Landesstelle für Frauenbildung und Projektberatung in Sachsen.

In den Gebühren für gewerbliche Schlachtungen sind die Pauschalbeträge für die Rückstandsuntersuchungen gemäß Nationalem Rückstandskontrollplan lt. § 3 Abs. 4 VwKFIHGVO enthalten.

■ Gebühren für Hygieneüberwachung

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. in Zerlegebetrieben | 3,00 Euro/t der Zerlegung |
| 2. im Kühlbetrieb | 3,00 Euro/t eingelagertes Fleisch |
| 3. in Zerlegebetrieben | 1,50 Euro/t, mindestens 7,50 Euro |

angeschlossen an einen Schlachthof

■ Gebührenstaffelung nach täglichen Mindestzahlen in gewerblichen Betrieben

	Schlachtung an einem Tag		Gebühr Euro/Tier
1. Rind	1. -	3.	14,45 Euro
	4. -	10.	14,30 Euro
	11. -	35.	14,00 Euro
2. Schwein	1. -	3.	10,15 Euro
	4. -	10.	10,00 Euro
	11. -	35.	9,70 Euro
3. Schaf/Ziege	1. -	3.	5,85 Euro
	4. -	10.	5,60 Euro
	11. -	35.	5,30 Euro

Kinder-, Jugend- und Familienhilfe Förderung Internationaler Jugendarbeit – Kinder- u. Jugendplan des Bundes 2009

Für das Haushaltjahr 2009 werden für die internationale Jugendarbeit vom Bund entsprechend des Kinder- und Jugendplanes Fördermittel bereitgestellt. Ansprechmöglichkeiten für Auskunftssuchende sowie Antragsfristen der unterschiedlichen Förderprogramme stehen im Internet unter: www.bmfsfj.de zur Verfügung. Ebenso kann Frau Schädlich vom Kommunalen Sozialverband Sachsen unter der Rufnummer 0371 -577 397 kontaktiert werden. Voranmeldungen bzw. Anträge zu Maßnahmen der internationalen Jugendarbeit, die im Haushaltjahr 2009 gefördert werden sollen, müssen 1 Monat, spätestens jedoch 3 Wochen vor Antragsschluss der jeweiligen Förderprogramme beim Kommunalen Sozialverband Sachsen, Frau Schädlich, Reichsstraße 3, 09112 Chemnitz, eingehen. Die erste einzuhaltende Antragsfrist zum 01.09.2008 betrifft die Programme Tandem, ConAct sowie die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH.

Öffentliche Zustellung von Verwaltungsakten nach § 15 Sächsisches Verwaltungszustellungsgesetz § 15

Herrn **Ralf Salomo**, geb. am: 27.12.1966 in Pirna, zuletzt wohnhaft: Rudolf-Renner-Str. 13, in 01796 Pirna - zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort ist ein Bescheid gem. § 25 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) i. V. m. § 15 Verwaltungszustellungsgesetz des Freistaates Sachsen (SächsVwZG) zuzustellen (**Az.: 113.555/schober/PIR-CC 4**). Da sein Aufenthaltsort unbekannt ist, wird dieser Bescheid nach § 15 SächsVwZG öffentlich zugestellt. Herr Ralf Salomo oder ein bevollmächtigter Vertreter können den betreffenden Bescheid im Landratsamt des Landkreises Sächsische Schweiz - Osterzgebirge, Abteilung Ordnungsangelegenheiten (Zulassungsstelle), Zehistaer Str. 61, 01796 Pirna einsehen.

Herrn **Quong Hop To**, geb. am: 04.09.1984 in Hanoi/Vietnam, zuletzt wohnhaft: Elbersdorfer Str. 6, 01833 Porschendorf - zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort ist ein Bescheid gem. § 7 Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG) i. V. m. § 15 Verwaltungszustellungsgesetz des Freistaates Sachsen (SächsVwZG) zuzustellen (**Az.: 1225/01-2008**). Da sein Aufenthaltsort unbekannt ist, wird der Bescheid öffentlich zugestellt. Herr Quong Hop To oder ein bevollmächtigter Vertreter können den betreffenden Bescheid im Landratsamt des Landkreises Sächsische Schweiz - Osterzgebirge, Abteilung Ordnungsangelegenheiten (Ausländerbehörde), Zehistaer Str. 9, Haus D, 01796 Pirna einsehen.

Herrn **Karsten Sturm**, geb. am: 24.10.1969 in Herzberg (Elster), zuletzt wohnhaft: Heidekampweg 71 in 12437 Berlin - Treptow - zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort ist ein Bescheid gem. § 6 Unterhaltsvorschussgesetz (UVG) i. V. m. § 15 Verwaltungszustellungsgesetz des Freistaates Sachsen (SächsVwZG) zuzustellen (**Az.: 550559p**). Da sein Aufenthaltsort unbekannt ist, wird der Bescheid öffentlich zugestellt. Herr Karsten Sturm oder ein bevollmächtigter Vertreter können den betreffenden Bescheid im Landratsamt des Landkreises Sächsische Schweiz - Osterzgebirge, Abteilung Ordnungsangelegenheiten (Referat Sicherheit und Ordnung), Zehistaer Str. 9, Haus A, 01796 Pirna einsehen.

Landkreis Sächsische Schweiz - Osterzgebirge
Abteilung Ordnungsangelegenheiten

Information der Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung Meißen Studium für das mittlere Management in sächsischen Behörden und der Justiz

Bewerbungsschluss: 1. Oktober 2008. Wir bieten zum September 2009 ein Studium in folgenden Fachrichtungen an:

- gehobener allgemeiner Verwaltungsdienst in der Landes- und Kommunalverwaltung
Studienziel: „Diplom-Verwaltungswirtin“ (FH)
- gehobener nichttechnischer Dienst in der Sozialverwaltung
Studienziel: „Diplom-Verwaltungswirtin“ (FH)
- gehobener nichttechnischer Dienst in der Sozialversicherung/Rentenversicherung
Studienziel: „Diplom-Verwaltungswirtin“ (FH)
In diesen Fachrichtungen erfolgt die Ausbildung in einem privatrechtlichen Ausbildungsverhältnis mit einem Ausbildungsentgelt.
- gehobener nichttechnischer Dienst in der Steuerverwaltung
Studienziel: „Diplom-Finanzwirtin“ (FH)
- Rechtspfleger
Studienziel: „Diplom-Rechtspfleger/in“ (FH)
In diesen Fachrichtungen erfolgt die Ausbildung im Beamtenverhältnis auf Widerruf mit Anwärterbezügen.

Bewerbungen von Menschen mit Behinderungen sind erwünscht. Menschen mit schweren Behinderungen und Ihnen Gleichgestellte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Weitergehende Informationen sowie den erforderlichen Bewerbungsbogen erhalten Sie unter www.fhsv.sachsen.de oder bei der Geschäftsstelle des Auswahl Ausschusses an der Fachhochschule der Sächsischen Verwaltung Meißen Herbert-Böhme-Str. 11, 01662 Meißen.

Öffentliche Bekanntgabe des Zweckverbandes Wasserversorgung Pirna/Sebnitz

Am Freitag, den 29. August 2008, 10.00 Uhr, findet im Ratssaal des Rathauses der Großen Kreisstadt Sebnitz, Kirchstraße 5 in 01855 Sebnitz, die öffentliche Versammlung des Zweckverbandes Wasserversorgung Pirna/Sebnitz statt.

■ Tagesordnung

- Eröffnung und Begrüßung
- DS XV – 32 / 2008 VS
Wahl des Verbandsvorsitzenden
- DS XV – 33 / 2008 VS
Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates
- DS XV – 18 / 2008 VS
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2002
- DS XV – 19 / 2008 VS
Entlastung der Geschäftsführung der Betriebsführerin
- DS XV – 20 / 2008 VS
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2003
- DS XV – 21 / 2008 VS
Entlastung der Geschäftsführung der Betriebsführerin
- DS XV – 22 / 2008 VS
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2004
- DS XV – 23 / 2008 VS
Entlastung der Geschäftsführung der Betriebsführerin
- DS XV – 24 / 2008 VS
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2005
- DS XV – 25 / 2008 VS
Entlastung der Geschäftsführung der Betriebsführerin
- DS XV – 26 / 2008 VS
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2006
- DS XV – 27 / 2008 VS
Entlastung der Geschäftsführung der Betriebsführerin
- DS XV – 34 / 2008 VS
Ausgleich des bestehenden Verlustvortrages zum 31. Dezember 2007
- Informationen und Anfragen

Heidenau, 28. Juli 2008

Zweckverband Wasserversorgung Pirna/Sebnitz
Michael Jacobs, Verbandsvorsitzender

Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit beim Abwasserzweckverband Sebnitz (Entschädigungssatzung)

Auf der Grundlage der §§ 52 Absatz 3 und 56 Absatz 2 Satz 3 Sächs-KomZG in Verbindung mit dem § 7 Absatz 1 Nr. 2 der Satzung des Abwasserzweckverbandes Sebnitz hat die Versammlung des Zweckverbandes am 09.07.2008 folgende Neufassung der Entschädigungssatzung beschlossen:

§ 1 Aufwandsentschädigung

- Der Verbandsvorsitzende und sein Stellvertreter erhalten für die Wahrnehmung der Verbandsaufgaben eine Aufwandsentschädigung als monatliche Pauschale, die unabhängig von Beginn oder Ende der Tätigkeit jeweils für einen ganzen Kalendermonat gewährt wird.

- (2) Die Aufwandsentschädigung beträgt:
- für den Verbandsvorsitzenden 700,00 Euro
 - für den stellvertretenden Verbandsvorsitzenden 250,00 Euro

§ 2 Reisekosten, Verdienstaufschlag

- (1) Mit der Aufwandsentschädigung nach § 1 sind gleichzeitig die für die Fahrt anlässlich von Sitzungen innerhalb des Verbandsgebietes entstehenden Kosten abgegolten.
- (2) Für Reisen außerhalb des Verbandsgebietes werden Reisekosten nach dem Sächsischen Reisekostengesetz gewährt.

§ 3 Abrechnungszeitraum

- (1) Die Aufwandsentschädigung wird monatlich ermittelt und überwiesen.
- (2) Reisekostenvergütung wird nach Abschluss der Dienstreise abgerechnet.

§ 4 Inkrafttreten

- (1) Die Satzung tritt am 01.08.2008 in Kraft.
- (2) Mit dem Inkrafttreten dieser Satzung tritt die Entschädigungssatzung vom 24.10.2001 außer Kraft.

Sebnitz, den 09.07.2008

Ruckh
Verbandsvorsitzender

Rechtsbehelf: Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen: Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO, der nach § 47 Abs. 2 i.V.m. § 6 Abs. 1 SächsKomZG auf Zweckverbände anzuwenden ist, gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften des SächsKomZG i.V.m. der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Verbandsvorsitzende dem Beschluss nach § 56 Abs. 3 i.V.m. § 21 Abs. 3 SächsKomZG wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf eines Jahres nach Veröffentlichung der Satzung
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber dem Abwasserzweckverband unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach dem Satz 3, Ziffer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

**Nachtragssatzung
des Abwasserzweckverbandes Königstein
für das Wirtschaftsjahr 2008**

Auf Grund des § 58 Abs. 1 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG) in Verbindung mit dem § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) hat die Verbandsversammlung am 28.04.2008 folgende Nachtragssatzung für das Wirtschaftsjahr 2008 beschlossen:

§ 1

Der Wirtschaftsplan des Abwasserzweckverbandes Königstein wird wie folgt geändert:

Es vermindern sich:

1. im Erfolgsplan

die Erträge	um	17.076 Euro
	auf	1.180.233 Euro

die Aufwendungen	um	13.539 Euro
	auf	1.177.330 Euro

der Jahresgewinn	um	3.737 Euro
	auf	2.903 Euro

2. im Vermögensplan

die Einnahmen	um	3.537 Euro
	auf	2.751.456 Euro

die Ausgaben	um	1.398 Euro
	auf	2.751.456 Euro

Königstein, 12.06.2008

Haase
Verbandsvorsitzender

Die Nachtragssatzung des Abwasserzweckverbandes Königstein wurde mit Bescheid vom 03.06.2008 durch die Rechtsaufsichtsbehörde bestätigt. Die Bekanntmachung erfolgt gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO unter dem Hinweis, dass die Nachtragssatzung einschließlich Wirtschaftsplan des Abwasserzweckverbandes Königstein für das Wirtschaftsjahr 2008 in der Zeit von

**Montag, den 11.08.2008
bis einschließlich Dienstag, den 26.08.2008**

im Rathaus der Stadt Königstein, Sekretariat, während der Dienstzeiten zur Einsichtnahme ausgelegt ist.

Hinweis: Auf die im § 4 Abs. 4 SächsGemO genannten Voraussetzungen der Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen wird hingewiesen.

Wir bitten um Entschuldigung ...

... für einige kleine Fehler, die sich bei der Gestaltung der Landkreiskarte, die dem Landkreisboten Nr. 7/08 beigelegt war. Richtig ist, dass

- die Einwohnerzahl der Stadt Dohna nicht 2092, sondern 6211 beträgt,
- Bad Gottleuba ein neues Wappen hat und
- Rathen „Kurort Rathen“ heißt.

Impressum:

Herausgeber: LRA Sächsische Schweiz - Osterzgebirge • Zehistaer Straße 9 • 01796 Pirna • PF 100 253, 01728 Pirna

Redaktion amtlicher Teil: Sachgebiet Öffentlichkeitsarbeit • Verantwortlich: Annette Hörichs • Telefon: 03501 515-177 03501 515-233 • Fax: 03501 515-181 • E-Mail: pressestelle@landratsamt-pirna.de

Redaktion Lokales, Anzeigen, Satz und Druck: Riedel OHG Verlag, Werbung, Öffentlichkeitsarbeit Heinrich-Heine-Straße 13a • 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf • Tel: 03722 50 2000 • Fax: 03722 50 2001 • E-Mail: verlag@riedel-ohg.de

Verteilung: Riedel OHG in Kooperation mit Freie Presse Chemnitz, Blick Beilagenmanagement • Tel: 0371 65610751 Ansprechpartner für Verteilungsreklamationen: Frau Riedel • Telefon: 03722 50 20 00 • verlag@riedel-ohg.de

Auflage: 140.000 Stück zur Verteilung an alle frei zugänglichen Haushalte

WINTER-VORSORGE ZUM SOMMERPREIS!



**SPAR
AKTION**



Jetzt clever Energiekosten sparen mit den HEIZPROFI-Sommerpreisen!

Heizprofi

Ihr Feuerstoff-Fachhändler

Heizprofi-Fachhandel Pirna Tel. 03501/447968

Geipeltstr. 4 01796 Pirna Tel. Sebnitz 035971/52382

Thermalbad Bad Staffels-stein, 7x Ü/F im Doppelzimmer mit Dusche, WC, TV, Balkon, Frühstück, p.P. 133,- €. Tel. 09573/4966, www.Haus-Claudia-Herreth.de.

Suche von privat Scheune bzw. Bauernhaus/ Haus zum Sanieren. **Bitte senden Sie unter Chiffre an Riedel OHG, Heinrich-Heine-Str. 13 a, 09247 Chemnitz OT Röhrsdorf, LEB-01-08-08**

Flyer, Handzettel - auch in kleinen Auflagen - Einzeldrucke (für Messesysteme), Präsentationssysteme zum Ausleihen • Telefon: (03722) 50 20 00

Gebrauchtmöbelmarkt Heidenau

Sozialer Möbeldienst Heidenau e.V.



Einfahrt Mühlenstraße
Di · Do · Fr.
13.00 - 18.00 Uhr

☎ 01 74/ 1 62 62 50

- nur noch in
der Mafa -



Antik-Ramsch-Kram-Trödel
weiterhin Thomas-Mann-Str.
Di. - Do. - Fr. 13 - 18.00 Uhr

Anzeige

Pflegegeldantrag abgelehnt?

SEBIS®- Pflegefachberater bieten Unterstützung beim Antrag auf Pflegegeld.

Pflegebedürftige Menschen werden auf Antrag in eine der drei Pflegestufen eingeordnet. Ob und welche Pflegestufe bewilligt oder abgelehnt wird, hängt jedoch ab von der Beurteilung des Medizinischen Dienstes der Krankenkassen (MDK). Ohne fachkompetente Hilfe ist ein

Durchsetzen der gesetzlichen Ansprüche schwierig. Derzeit wird fast jeder dritte Antrag abgelehnt. Die Betroffenen selber und die Angehörigen sind in den meisten Fällen ratlos, kennen die Bedingungen für die Pflegestufen nicht und verlassen sich auf den Medizinischen Dienst bei

der Beurteilung der Pflegesituation.

Frau Barbara Böhme vom SEBIS® Beratungszentrum berät und begleitet Ihre Kunden in Dresden und Umgebung. Sie bietet mit ihren hoch qualifizierten Pflegefachberatern Pflegebedürftigen eine **dringend notwendige Unterstützung**. So erstellen sie für ihre Kunden ein umfangreiches **Pflegegutachten** und sind dann auch dabei, wenn der Medizinische Dienst kommt. Damit wird sichergestellt, dass eine richtige Beurteilung

des Hilfebedarfes erfolgt und letztlich auch die korrekte Pflegestufe erteilt wird. Sinn macht es, sich schon vor Antragstellung beraten zu lassen. Aber auch im Falle einer abgelehnten Pflegestufe können die SEBIS® Pflegefachberater helfen. Sie liefern bei Bedarf eine dringend benötigte Widerspruchsbeurteilung. **Wer die wertvolle Hilfe von SEBIS in Dresden und Umgebung in Anspruch nehmen möchte, erreicht Frau Barbara Böhme unter der Telefonnummer: (035209) 18 453**



**Probleme mit
der Pflegestufe?**

SEBIS® hilft!

☎ (035209) 18 453

www.pflegestufenberatung.de

Tourismusverband verstärkt Marketing für die Sächsische Schweiz

Der Tourismusverband Sächsische Schweiz wird ab dem Jahr 2009 noch intensiver für die Region werben. Die Grundlage dafür legten die Mitglieder des Verbandes in der Mitgliederversammlung am 30. Juni 2008 im Hotel „Rathener Hof“ im Struppener OT Weißig. Die Mehrzahl der Mitglieder stimmte einer Beitragsoptimierung zu. Das zusätzliche Budget dieser Optimierung, welche ab 01.01.2009 in Kraft tritt, wird ausschließlich für Marketingprojekte des Tourismusverbandes verwendet. So sollen zu den 40 Messen, die der Verband jährlich bereits besucht, weitere Messe-Teilnahmen kommen. Die Zusammenarbeit mit Sport-Anbietern und anderen Firmen soll weiter verstärkt werden. Das so genannte Cross Marketing ist nur durch einen starken Tourismusverband gemeinsam für die gesamte Region umsetzbar. Als weitere Schwerpunkte wird das Online-Marketing und die Presse-Arbeit intensiviert. Hier kann der Verband auf große Erfahrungen aus den

letzten Jahren aufbauen. Die Destination Sächsisch-Böhmische Schweiz soll durch ein Netzwerk aus Anbietern beiderseits der Grenze künftig eine größere Rolle spielen.

Weiterhin soll es ab 2009 ein Budget für kurzfristige Werbemaßnahmen geben, um auf Nachfrageschwankungen flexibel reagieren zu können.

Weitere Mittel sollen für die Entwicklung neuer Projekte und Angebote eingesetzt werden. Dafür wird der Tourismusverband zusätzlich Fördermittel aus verschiedenen Quellen beantragen. „In Brüssel stehen zahlreiche Gelder der EU für Tourismusprojekte zur Verfügung, die aufgrund fehlender Eigenmittel bisher nicht abgerufen werden konnten“, erklärt Klaus Brähmig MdB, Vorsitzender des Tourismusverbandes. „Wir freuen uns sehr, dass wir mit den ab 2009 zur Verfügung stehenden Geldern unseren Mitgliedern bei der Vermarktung ihrer Angebote verstärkt unter die Arme greifen können.“

Vorgestellt ...



Michael Geisler – in der nunmehr dritten Legislaturperiode ist Michael Geisler (CDU) zum Landrat gewählt worden. Durch die Kreisgebiets- und Funktionalreform steht er nun allerdings im Landkreis Sächsische Schweiz -

Osterzgebirge künftig einem fast doppelt so großen Landkreis vor. Neben den Verwaltungsaufgaben der ehemaligen Landkreise Weißeritzkreis und Sächsische Schweiz sind weitere, bisherige Landesaufgaben, hinzugekommen. Eines seiner Hauptanliegen ist die Stärkung des ländlichen Raumes und die Erhöhung der Attraktivität für die Einwohner und die Gäste der Region. In seiner Funktion als Vorsitzender des Landschaft(f)t Zukunft e.V. sowie der Steuerungsgruppe des Forums für Wirtschaft und Arbeit ist er ganz nah an der Basis, wenn es um die wirtschaftliche Entwicklung im Landkreis geht. Michael Geisler arbeitet außerdem in zahlreichen Gremien mit. Als Vorstandsmitglied im Tourismusverband Sächsische Schweiz unterstützt er dessen Grundanliegen, den Wirtschaftsfaktor Tourismus in der Sächsischen Schweiz zu stärken.

Sein Motto: „Natürlich kann man die Zukunft nicht vorhersehen, man kann aber die Zeichen der Zeit deuten und seine Entscheidungen darauf einrichten. Projekte planen und begleiten ist mit einem Schachspiel vergleichbar. Dem Gegenüber immer mehrere Züge voraus sein.“

Seine Visionen: Ein attraktiver Landkreis mit einer modernen, effizienten und bürgernahen Verwaltung, der wirtschaftlich und touristisch Maßstäbe setzt.

Seine Hobbys: Michael Geisler ist ein vielseitig interessierter Mensch. Er fährt gern Motorrad, liest viel (nicht nur dienstliche Unterlagen), hat ein „Händchen“ für die Fotografie und ist viel mit seinen beiden Hunden unterwegs. Sein Interesse an moderner Kommunikationstechnik stellt er mit seiner privaten Internetpräsentation unter Beweis. Unter www.landrat-geisler.de erfährt man noch sehr viel mehr über den Menschen und Politiker Michael Geisler.

Der Tourismusverband für Sie unterwegs:

Dresden feiert - vom 15. bis 17. August 2008
Die sächsische Landeshauptstadt feiert ihren 802. Geburtstag und lädt die Dresdner und ihre Gäste zur größten Party der Stadt ein. Der Tourismusverband feiert mit und präsentiert Aktuelles zur Sächsischen Schweiz direkt hinter dem Kulturpalast am Stand seines Kooperationspartners Margon.



„Ostsächsische Sparkasse Dresden – Partner des Tourismusverbandes Sächsische Schweiz e.V.“

Tourismusverband Sächsische Schweiz
Bahnhofstraße 21 • 01796 Pirna
Tel.: 03501-470147 • Telefax: 03501-470148
info@saechsische-schweiz.de
www.saechsische-schweiz.de



Mitgliederversammlung des Tourismusverbandes im Juni 2008 im Hotel „Rathener Hof“ in Struppen

Urlaubsmagazin 2009 in Endphase

Auf Hochtouren wird momentan am neuen „Sächsische Schweiz – Ihr Urlaubsmagazin 2009“ gearbeitet. Analog zur neuen DVD wird der Titel „Ein Märchen aus Stein“ sein, die DVD wird selbstverständlich ausgiebig beworben. Themenschwerpunkte in dieser Ausgabe werden weiterhin u.a. der Malerweg, die Aussichtstürme der Region, Radtouren- und Wandervorschläge, der Nationalpark sowie Wellness – Angebote.

Das Heft erscheint Ende Oktober 2008 wieder in der gewohnten Auflagenhöhe von 200.000 Stück. Interessenten für ein Inserat können sich noch bis 11.08.2008 in der Geschäftsstelle des Tourismusverbandes, bei Frau Nestler, unter 03501-470130 melden.



Neu und köstlich ... der Elberadweg-Teller



Seit Beginn der Sommerferien erwartet die Radfahrer entlang des gesamten Elberadweges ein ganz besonderes kulinarisches Angebot - der „Elberadweg-Teller“. Ein wichtiger Bestandteil jeder Radtour ist zweifelsohne die Rast. Diese soll den Gästen am Elberadweg nun mit dem neuen „Elberadweg-Teller“ versüßt werden. Zahlreiche Gastronomen, allesamt radfreundlich und am

berühmten Radweg gelegen, bieten ein spezielles Menü an, das aus einem Hauptgericht und einem alkoholfreien Getränk besteht. Die kulinarische Vielfalt ist groß. Jeder der 68 teilnehmenden Wirte bestimmt die Essenauswahl selbst und bringt ein regional typisches Gericht auf dem Teller. Unabhängig davon, wo sich die Gäste an den Tisch setzen, überall beträgt der Preis für den Elberadweg-Teller 10 Euro.



■ Feuerwehren der Region im Kampf gegen illegales Feuern im Nationalpark

Der Sommer hatte noch gar nicht richtig begonnen, als die Kameraden der Feuerwehren der Nationalparkregion schon wieder zweimal ausrücken mussten. Die besondere Schwierigkeit besteht meist darin, dass die Feuer auf abgelegenen Felsriffen entstehen, sich in der dicken Nadelaufgabe glimmend oft tagelang unbemerkt ausbreiten können, bevor sie entdeckt werden und dass das Löschwasser über weite Strecken in unwegsames Gelände transportiert werden muss. Leider hat das Feuer meist keine natürlichen Ursachen, sondern ist auf illegales Feuern zurückzuführen. Allen Hinweisen und dem Einsatz der Nationalparkwacht zum Trotz wird das Feuerverbot im Nationalpark – das hier übrigens genauso gilt wie in allen Wäldern des Freistaates – leider oft ignoriert. Nahezu jedes Wochenende muss die Nationalparkwacht Verwarnungen wegen illegalen Feuern aussprechen.



Die Kreiswehrleitung reagiert auf diese unerfreuliche Situation und bereitet die Kameraden im Rahmen von Übungen auf die Einsätze im schwierigen Gelände des Nationalparks vor. Die letzte umfangreiche Übung wurde gar gemeinsam mit tschechischen Kollegen durchgeführt, gilt es doch im Ernstfall technische und sprachliche Hindernisse schnell zu überwinden. Das Nationalparkamt spricht an dieser Stelle allen Kameraden der Feuerwehren der Sächsischen Schweiz ihren herzlichen Dank für Ihre zahlreichen Einsätze im Nationalpark aus.

■ Veranstaltungshinweise

■ Wöchentliche Turnuswanderungen mit der Nationalparkwacht:

Donnerstags: 10:30 Uhr – Bastei – Buswendepplatz „Die Bastei aus anderer Sicht“

Sonntags: 14:00 Uhr – Hinterhermsdorf – Buchenparkhalle „Erlebnis Waldhusche“ Führung im Waldfreigelände

Viele weitere Wanderungen in der Broschüre „Unterwegs in der Nationalparkregion – Jahresprogramm 2008“ in allen Touristinfostellen oder unter www.nationalpark-saechsische-schweiz.de in der Rubrik Kalender.

■ **Kontakt:** Nationalparkamt Sächsische Schweiz
An der Elbe 4 • 01814 Bad Schandau • Tel.: 035022/ 900600 Fax: 035022/900666 • Bürgerbeauftragte; Frau Ute Michel • 035022/900612 • ute.michel@smul.sachsen.de • www.nationalpark-saechsische-schweiz.de. Sprechstunde des Leiters des Nationalparkamtes für Einwohner und Gäste der Nationalparkregion: jeden ersten Donnerstag des Monats 16:00 – 19:00 Uhr

■ Nur Gewinner im Nationalpark

Ende Juli hatte das Nationalparkamt hochrangige Gäste. Die Siegerklassen eines Bundeswettbewerbes der weltweit führenden GIS-Firma ESRI (GIS = Geographische Informationssysteme) waren gemeinsam mit Vertretern der Firma im Nationalpark im Rahmen einer Projektwoche aktiv. Das Nationalparkamt sprach mit den Verantwortlichen:

Frau Tschirner, die Firma ESRI ist die weltweit erfolgreichste Firmengruppe auf dem Gebiet der Geografischen Informationssysteme. Viele Behörden und Unternehmen arbeiten mit Ihren Programmen um zum Beispiel digitale Karten herzustellen. Wieso engagiert sich Ihr Unternehmen hier im Nationalpark Sächsische Schweiz für Schüler?

Als erfolgreiches Unternehmen übernimmt ESRI auch gesellschaftliche Verantwortung. Die Mitarbeiter engagieren sich für soziale und ökologische Belange. Ein Beitrag innerhalb dieses Programms sind die ESRI Sommercamps so wie dieses hier. In vielen Bundesländern, unter anderem auch in Sachsen, sind Geoinformationssysteme in den Geographielehrplan integriert. Mit deren Hilfe werden aus abstrakten Daten leicht nachvollziehbare Karten und anwendbares Wissen. Egal, ob es um die Bevölkerungsverteilung in der Heimatgemeinde geht, um die Vitalität von Baumbeständen im Nationalpark oder weltweite Bodenschätze, all das wird erst auf Karten anschaulich.

Wieso wählte ESRI gerade die Klassen aus Memmingen und Lohne aus und wieso den Nationalpark Sächsische Schweiz?

Die beiden Klassen haben mit hervorragenden Beiträgen unseren Wettbewerb unter dem Motto „Wahrnehmen – Verstehen – Anwenden“ gewonnen. Der Gewinn, eine betreute Projektwoche im Nationalpark Sächsische Schweiz hat deshalb hier stattgefunden, weil wir hier langjährig bewährte Partner haben. Die Nationalparkverwaltung unterstützt uns hervorragend bei der Vorbereitung der Camps. Die Betreuung durch die Mitarbeiter und Praktikanten des Nationalparks ist für die beteiligten Schüler und Betreuer auch auf der menschlichen Ebene immer wieder ein Gewinn.

Frau Lenkeit und Herr Overberg, Ihre Schüler haben sich in dem bundesweiten Wettbewerb

der Firma ESRI durchgesetzt und eine Projektwoche im Nationalpark Sächsische Schweiz gewonnen. Was waren für sie bisher die intensivsten Eindrücke?

Für uns war erstaunlich, wie schnell sich unsere Schüler Dank der hervorragenden Betreuung durch die Firma ESRI und das Nationalparkamt mit den hochmodernen Geräten und den Programmen zurecht gefunden haben.

Den ganzen Tag Bäume zählen und Totholz erfassen, war das für die Schüler nicht langweilig?

Nein, die meisten Schüler haben sich hoch motiviert mit eingebracht. Sie sind an Umweltthemen interessiert und auch ein bisschen stolz, dass sie hier dabei sein dürfen. Wir sind allerdings den Schulalltag gewöhnt und mussten uns schon neu darauf einstellen, ganze Tage draußen im steilen Gelände zu verbringen.

Was geschieht mit Ihren erhobenen Daten?

Mit den Programmen von ESRI haben die Schüler hochgenaues Kartenmaterial erstellt. Die Rahmenbedingungen wurden vom Nationalparkamt so ausgewählt, dass die erhobenen Daten später im Management des Schutzgebiets eingesetzt werden können. An tatsächlich gebrauchten Daten zu arbeiten ist für die Schüler sehr spannend und motiviert sie zusätzlich.

Was hat Ihnen sonst noch in der Nationalparkregion Sächsische Schweiz gefallen?

Unsere Unterkunft im Naturfreundehaus in der Burg Hohnstein war natürlich etwas besonderes. Trotz des historischen Ambientes waren auch für unsere speziellen Anforderungen in der Projektwoche mit Computerkabinett und Vorführentechnik alles geboten.

■ Bayerischer Umweltminister begrüßt Junior-Ranger aus der Sächsischen Schweiz

Im Juli waren 8 Junior – Ranger, alle Schüler der Grundschule Papstorf, Gäste beim Wildnis Camp im Nationalpark Bayerischer Wald und wurden mit 300 weiteren Junior-Rangern aus ganz Europa vom Bayerischen Umweltminister begrüßt. Außer der Ehre einen echten Umweltminister zu erleben, gab es jede Menge anderer tiefer Eindrücke. Schon die Übernachtung in einer original vietnamesischen Hütte im Wildniscamp im Nationalpark Bayerischer Wald war ein Erlebnis. Weiter standen Exkursionen in Moore, in Urwaldgebiete, auf Bergweiden (sog. Schachten) und ins Tierfreigelände am Haus der Wildnis in Neuschönau auf dem Programm. Allen hat das gemeinsame Treffen viel Spaß bereitet. Und zur Erinnerung gab es für jeden Junior-Ranger noch ein T-Shirt. Das Nationalparkamt Sächsische Schweiz ist jederzeit für neue Junior-Ranger offen. Bitte wenden Sie sich an Steffen Elsner (935022/900-623).



**Denkmal
Natursteinsanierung
Restauration**

Öffnungszeiten:

Mo. – Do. 8.00 – 18.00 Uhr
Fr. 8.00 – 15.00 Uhr

Beethovenstraße 29 · 01809 Heidenau
Tel. 0 35 29 - 51 73 98 · Fax 0 35 29 - 51 75 38
http://www.steinmetz-gmbh-heidenau.de
email: steinmetz-gmbh-hei@t-online.de

**Heidenauer
Steinmetz GmbH**



K&P GmbH
Industrie- u. Baubedarf

VERKAUF - VERMIETUNG - SERVICE

Meusegast/Pirna
Am Ziegenrücken 7, Tel. (03 50 27) 54 60

Betriebsteil Dresden
01257 Dresden
Bismarckstraße 63
Telefon (03 51) 2 02 80 71
Funk (01 72) 3 50 34 05

- Minibagger bis 8t
- Radlader, Kompaktlader
- Diamantschneid- und Bohrtechnik
- Baueinfüge, Dachbaugeräte
- Tiefbautechnik, Hochdruckwaspel
- Baustellenabsicherung



- Bodenverdichtungstechnik, Gerüste
- Stromerzeuger, Baustellenbeleuchtung
- Laser- und Nivelliergeräte, Werkzeuge
- Baumaschinen und -geräte
- Baukunst, Verkehrsicherung
- Kompressoren, Sandstrahltechnik

E-Mail: kup-meusegast@web.de, Internet: kup-meusegast.de

www.d-k-w-pirna.de

Tel. 03501 - 57 87 17
Fax. 03501 - 57 87 18

d-k-w
bürosysteme
kommunikationslösungen

dynamisch kompetent wegweisend

Frank Paul

Frank Paul
Geschäftsführer

■ Niederlassung Sachsen
Rottwermdorfer Str. 111 | 01796 Pirna
Tel. 03501/ 79 26 89 | Fax 03501/ 79 26 90
Funk 0172/ 7 92 85 95

Meisterbetrieb für

- Fliesen ■ Mosaik ■ Natursteinverlegung



Der Umwelt zuliebe

Karl Köhler GmbH & Co Recyclinggesellschaft

Annahme, Aufbereitung und Abgabe von Beton,
Ziegelmaterial, Kies, Sand,
Natursteinen und Böden
zur Zeit sehr preisgünstig im Angebot Kiessand
und gesiebter Oberboden
sowie Containerdienst und Transport

Pirnaer Straße 92
Tel. (0 35 29) 51 85 54

01809 Heidenau
Fax (0 35 29) 51 85 55

Planung
Beratung
Installation
Verkauf
Kundendienst



ELEKTRO
FRÖDE
Dienstleistungsgesellschaft mbH
MEISTERBETRIEB

- Elektroarbeiten aller Art
- Wärmepumpenanlagen
- Photovoltaikanlagen
- Haustechnik

Schustergasse 2
01829 Stadt Wehlen
OT Dorf Wehlen
Tel. (035024) 71494
fax (035024) 70934
www.froede-dlg.de
E-Mail: info@froede-dlg.de



Jürgen Mende

Parkett und Fußbodenleger

Gartenstraße 92, 01809 Müglitztal-OT Mühlbach
Tel.: 035027/56 45 · Funk: 0172-7 99 00 44

www.parketthorst.de

Parkett - Laminat - Kork - Teppich - PVC
Lieferrn - Legen - Schleifen - Versiegeln

Meisterbetrieb

Gestalten mit Glas in Form

GLASEREI VOGEL

MICHAEL VOGEL

Büro: Ahomallee 5
01809 Dohna/OT Meusegast
Telefon 035027 5740
Telefax 035027 62700
Mobil 0173 2014605

Werkstatt: Hauptstraße 53
01809 Burkhardswalde
Telefon 035027 62518
E-Mail glas-in-form@t-online.de
Web www.glaserei-vogel.de

Marcel Pilz

Trockenbau – Innenausbau
Hausmeisterservice



Pirnaer Straße 12 · 01829 Dorf Wehlen
Tel. (035024) 79 95 30
Funk 0174/9 77 94 45
www.marcel-pilz.de

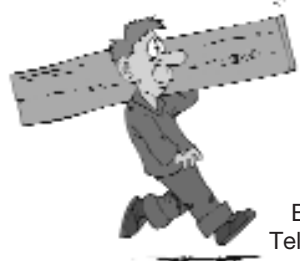
In Zusammenarbeit mit
renommierter Fachfirmen-
vermittlung aller Baugewerke

- Fenster und Türen
- Putz- und Maurerarbeiten
- Carports und Holzmontagen
- Haus- und Grundstückspflege
- Baustoffhandel
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Fliesen-, Platten und Mosaik-
verlegung
- Trockenbau

„Schnell – preiswert – zuverlässig“
TESTEN SIE UNS!

1-A-Beräumungsservice

PREISWERT
SCHNELL
ZUVERLÄSSIG



- Umzüge
- Beräumungen
- Haushaltsauflösungen
- Nachlassverwertung

Bahnhofstr. 1c · 01809 Heidenau
Tel. 03529/527184 · 0179/2375520

IHR HAUSHALTGERÄTESERVICE

Königsteiner Straße 6B
01796 Pirna
Tel. 03501/578553

monsator[®]
Hausgeräte GmbH



Preiswerte Soforthilfe
unter kostenloser Rufnummer:

0800 / 495 495 5

Wir wollen Ihnen helfen!

Wasch-, Kühl-, Elektro-, Gasgeräteservice

Tischlerei Gert
POHL

**Wer repariert Ihre Möbel?
Wer baut Ihre Einbaumöbel?**

Hier finden Sie uns:

Bau- und Möbeltischlerei Gert Pohl

Bahnhofstraße 11 · 01829 Stadt Wehlen

Telefon: 035020/70213 · Fax 035020/70737

E-Mail: TischlereiPohl@aol.com · Funk 0172/3506568

LAUT IST OUT

z. B. der Honda Freischneider



- Geringer Geräuschpegel
- Keine Geruchsbelästigung
- Leistungstark

HONDA
POWER EQUIPMENT

Jetzt bei Ihrem servicefreundlichen
Honda Fachhändler:



**Fit bleiben durch Treppensteigen
und gleichzeitig Miete sparen!**

Wir bieten Ihnen im Pirnaer Stadt
gebiet sanierte Wohnungen in der
fünften und sechsten Etage zur
unglaublich günstigen Miete von
3,66 Euro/m² zuzüglich Betriebs-
kosten.*

Vermietungshotline
03501_55 22 22

www.wg-pirna.de

*) Angebot befristet bis zum 31.12.2008. Gilt nur für ausgewählte Wohnungen. Mindestmietdauer 2 Jahre.

Städtische
Wohnungsgesellschaft
Pirna mbH



**Flyer, Handzettel -
auch in kleinen
Auflagen -
Einzeldrucke (für
Messesysteme),
Präsentations-
systeme zum
Ausleihen · Telefon:
(03722) 50 20 00**



**Zimmerermeister
Klaus Hellinger**

Dachstuhl- und Treppenbau, Sägewerk

Oelsener Straße 36 a · 01816 Oelsen · Telefon (03 50 23) 6 25 53
Telefax (03 50 23) 6 98 18 · Funk (01 71) 6 31 91 81

Gute Webseiten für
Unternehmen*

www.derGrafiker.de

DAS DACH, STARK WIE EIN STIER!

• Sturmsicher
• Sanierung von Bitumen-
und Asbestdächern
• Geeignet für alle Dächer
ab 12° Dachneigung
• 30 Jahre Garantie

SCHURZ seit 1947
Dachklempnerei · Metallfassade

• 13 Jahre PREFA Erfahrung
• Weit über hundert
PREFA Dächer

Fassaden- und Dachklempnerei
Dipl. Ing. Hans-Jörg Schurz
01796 Struppen, Hauptstr. 32 b · Tel. 035020-70596
Fax 035020-70596 · schurz@t-online.de

„Vorteil 3: Sturmsicherheit“

Jantke



Containerdienst

GmbH

Bauschutt · Sperrmüll · Schrott · Asbest · Schüttguttransporte

Altenerger Straße 6 · 01809 Dohna

Annahme von:

Verkauf von:

- Sperrmüll,
Baumischabfall,
Bauschutt, Gipsabfälle,
Dachpappe,
Grünschnitt, Gras und
Altholz

- Sand, Kies, Splitt u.
Mullerboden,
Mineralstoffgemisch
m.z.

Tel.: (03529) 50 38 30 · Fax 51 33 05

Öffnungszeiten: Mo, Fr. 7.00-17.00 Uhr · Sa. 8.00-11.00 Uhr

T-Home

Herzlichen Glückwunsch an die Konkurrenz auf den Plätzen 2-10! JETZT zurück wechseln! und 100€ Guthrift sichern

Jetzt bis 03.09.2008 nur 99,- €

Sichern Sie sich die Doppel-Flat vom Testieger!

Endlos telefonieren, endlos High-Speed-Surfen

Call & Surf Comfort

Das Simplex-Paket

- Internet-Flat DSL 6000
- Festnetz-Flat ins gesamte dt. Festnetz
- Simpa CA 11 Nr. 9 - 4* statt 34,95
- Speedport W502v für 0,- €

Heimvorteil: Jetzt in vielen Vorwahlbereichen 5,- Euro günstiger

monatlich nur **34,95 €** statt bisher 39,95 €

Alle Grundpreise und Rechnung Online inklusive

T-Partner Shops

Shop Bischofswerda Kreutzstraße 1 Tel. 03594 - 71 53 49	Shop Großröhrsdorf Friedrichstraße 18 Tel. 035957 - 49 8 73	Shop Kamenz Lohmeyerstraße 34a Tel. 03570 70 41 58	Partner
--	--	---	----------------

VERMESSUNGSBÜRO

HERING

Dipl.-Ing. (FH) Uwe Hering

Büro: Lohmeyer Straße 12b 01796 Pirna
Telefon: 03501 / 44 22 67
03501 / 44 22 68
Telefax: 03501 / 44 22 69
Funktel.: 0172 / 3 50 18 21

Internet: www.vermessung-hering.de - E-Mail: hering@vermessung-hering.de

PIRgarden-Zeit!

Unser Biergarten hat jetzt wieder täglich geöffnet, Do.-Mo. mit heißen Grillspezialitäten.

Probieren Sie das »Pirnaer Stadtbier« – unser Festbier zur 775-Jahrfeier von Pirna wird nach typischer Münchner Art gebraut.

NEU

BRAUHAUS PIRNA »ZUM GIESSER«
Basteistraße 60 · 01796 Pirna · Tel. 03501 464646

WEITERE ANGEBOTE:
www.brauhaus-pirna.de

BaumHolz
baumpflege bietry

Baumgutachten
Baumerfassung, Baumkontrollen, Baumuntersuchung

Baumpflege
Totholzentnahme, Kronenpflege, Kroneninkürzung, Einbau von Kronensicherungen, Jung- und Obstbaumschnitt

Baumfällung
Problembaumfällung mittels Seilklettertechnik, Risikominimierung durch Ablasstechnik

M.Sc. Forest Andrea Boley
Friedenstraße 5
01826 Neversdorf Badetal
Tel.: 035033 76965
Fax: 035033 76996
Mobil: 0160 7983344
bietry@baumholz.de
www.baumholz.de

Holz eine Welt voller Ideen lassen Sie sich inspirieren

Tischlermeister | **Marco Tausche**
Altjessen 21
01796 Pirna
0 35 01 . 52 58 81
01 73 . 3 73 57 57

www.tischler-aus-leidenschaft.de

Anzeigentelefon: (03722) 50 20 00
Anzeigenfax: (03722) 50 20 01

Bestattungshaus Werner Billing GmbH

Fachgeprüfter Bestatter
Ein sächsisches Unternehmen mit Tradition

01796 Pirna · Gartenstraße 26
☎ (0 35 01) 57 00 00
01809 Heidenau · Lessingstraße 8
☎ (0 35 29) 59 00 10
www.bestattungshausbilling.de

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Bestattungsvorsorge

WIR MACHEN SIE WIEDER MOBIL
schon ab 1.290,- €

Sanitätshaus Fischer
☎ 0 35 29/51 08 02
Pirnaer Str. 4 • HEIDENAU • www.sh-fischer.de

Tage des Ländlichen Raums „Land- und Forstwirtschaft in der Nationalparkregion“ in Hinterhermsdorf vom 29. bis 31. August 2008

Alles läuft zurzeit auf Hochtouren, damit die verschiedenen Veranstaltungsorte

- Rund um das Haus des Gastes mit Hof Eschenbach, Parkplatzgelände, Freiflächen rund ums Bad und Feuerwehrgerätehaus
- Wald am Weifberg
- Infostelle Beizehaus

gut für die zahlreich erwarteten Besucher gerüstet sind.



Auch die geöffneten Häuser der Hinterhermsdorfer, die spezielle Angebote unterbreiten, wie die Kirche, die Landarztpraxis, das Niedrigenergiehaus der Familie Creutz, das Umgebendehaus mit Steinzeugwerkstatt des Herrn Schädlich, das Umgebendehaus der Fam. Dittrich, die

Naturbaustoffe Sandstein und Granit – Altes Handwerk – vorgeführt von der Firma Ringel, die Galloways am Hotel und Gasthof Sonnenhof, die Familie John, um nur einige zu nennen, sind mit den letzten Vorbereitungen beschäftigt. Bisher haben sich 51 Händler zu unserem Natur-

und Bauernmarkt angemeldet. Das konkrete Programm wird im nächsten Amtsblatt als Einleger erscheinen! Auch 10.000 Flyer werden in den nächsten Tagen ausgelegt. Weiterhin kann man das Programm ab der nächsten Woche auch im Internet lesen.



Seit kurzem ist es möglich auf der Homepage des DEHOGA Regionalverbandes Sächsische Schweiz Produzenten und Vermarkter regionaler Produkte und BIO – Produkte zu finden. Damit leistet der Hotel- und Gaststättenverband einen wichtigen Beitrag zur branchenübergreifenden Zusammenarbeit in der Region. Erzeuger regionaler Produkte können sich noch auf dieser Seite eintragen lassen.

■ Informationen und Kontakt:

DEHOGA Sächsische Schweiz
Siegfried-Rädel-Straße 10a
01796 Pirna
Tel. : 03501 - 460640
Homepage: www.dehoga-ssw.de
E-mail: info@dehoga-ssw.de

Rätsel # 8

Eine junge Stadt – Heute suchen wir eine Stadt im neuen Landkreis, die unter ihrem jetzigen Namen erst seit 1921 existiert. Laut Volksmund findet man sie im „Tal der Arbeit“, und überragt wird sie vom „Windberg“. Ihre Einsendungen erwartet wie immer die Pressestelle des Landratsamtes, Zehistaer Straße 9 in 01796 Pirna.

Rätsel aus Nummer 6: Unter den Einsendern, die Dipoldiswalder Heide aufgeschrieben haben, verlosen wir einen Büchergutschein. Ihre Einsendungen erwartet wie immer die Pressestelle des Landratsamtes, Zehistaer Straße 9 in 01796 Pirna.

Konzerte „Stunde der Musik“ und Veranstaltungen im Lindenhof des Kurortes Rathen

■ Sonntag, 14. September 2008, 15:00 Uhr, Konzertraum Lindenhof 21. Stunde der Musik

„Ich habe Sehnsucht nach Ihnen ...“ Nadeshda von Meck – Peter I. Tschaikowski: Briefe, Lieder und Romanzen mit Yvonn Füssel-Harris und Daniel Heyne

■ Sonnabend, 20. September 2008, 15:00 Uhr, Freilichtbühne Lindenhof Elbesingen

des Chorvereins Rathen, u. a. mit Chören aus der Region unter der Gesamtleitung von Axel Langmann; Moderation Rolf Bäns

■ Freitag, 3. Oktober 2008, 15:00, Konzertraum im Lindenhof 22. Stunde der Musik

anlässlich 50 Jahre Lebenshilfe in Deutschland. Reich mir die Hand, mein Leben – beliebte Opernmelodien mit Solisten der Staatsoperette Dresden: Katharina Spaniel, Sopran; Annetegret Reißmann, Mezzosopran; Christian Grygas, Bariton und Christian Garbosnik, Klavier

■ Sonntag, 9. November 2008, 15:00 Uhr, Konzertraum Lindenhof 23. Stunde der Musik

Barock-Konzert mit dem Collegium instrumentale Leitung: Andreas Grohmann, Doris Hoffmann, Bach – Brandenburgisches Konzert Nr. 3 G-Dur; Florian Weber, Trompete, Sächsisches Landesgymnasium

■ Sonntag, 30. November 2008, 15:00 Uhr, Konzertraum Lindenhof 24. Stunde der Musik

Das Montessori-Kinderhaus „Kinderland“ Pirna-Copitz lädt ein zu: Märchen und Musik am Kamin. Mit Märchenerzählerin Monika Radha Hickstein und Gitarrenmusik aus drei Jahrhunderten, dargeboten von Detlef Hasselmeyer